

題組名稱	鹿港乘桴記、洪潦怨二文對讀
命題者	北一女中 梁淑玲
情境範疇	1、學習脈絡情境 2、選文甲、乙分別節錄自〈鹿港乘桴記〉與〈洪潦怨〉，同為日治時期洪繻的作品。前者為 15 篇部定文言教材，後者為延伸閱讀，透過兩文的節錄對讀，期許學生能在理解文意的基礎上，進而觀察比較、互相補充，體會洪繻對鹽田加重水患災情、總督府加收水租造成的壓迫、執法嚴苛切峻以致擾民安生等舉措之抗議，一窺其詩反映現實、關心民瘼的詩史精神。
適用議題	<input type="checkbox"/> 人權 <input type="checkbox"/> 環境 <input checked="" type="checkbox"/> 海洋 <input type="checkbox"/> 科技 <input type="checkbox"/> 能源 <input type="checkbox"/> 家庭 <input type="checkbox"/> 品德 <input type="checkbox"/> 生命 <input type="checkbox"/> 法治 <input type="checkbox"/> 資訊 <input type="checkbox"/> 安全 <input checked="" type="checkbox"/> 防災 <input type="checkbox"/> 戶外 <input type="checkbox"/> 原住民族 <input type="checkbox"/> 性別平等 <input type="checkbox"/> 多元文化 <input type="checkbox"/> 國際 <input checked="" type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 生涯規劃 <input type="checkbox"/> 媒體識讀
題幹	<p>1-3 為題組。閱讀下文，回答 1-3 題。</p> <p>甲</p> <p>一水通津，出海之涘，估帆葉葉，潮汐下上，去來如龍，貨舶相望，而店前可以驅車，店後可以繫榜者，昔之鹿港也。海天蒼蒼、海水茫茫，去之五里，涸為鹽場。萬瓦如甃，長隄如隍，無懋遷，無利涉，望之黯然可傷者，今之鹿港也。</p> <p>鹽田之築，肇自近年。日本官吏固云欲以阜鹿民也，而其究竟，則實民間之輸巨貲以供官府之收厚利而已。且因是而阻水不行，山潦之來，鹿港人家半入洪浸，屋廬之日就頽毀、人民之日即離散，有由然矣……遠近燈火明滅，屈指盛時所號萬家邑者，今裁三千家而已，可勝慨哉！</p> <p style="text-align: right;">（節錄自洪繻〈鹿港乘桴記〉）</p> <p>乙</p> <p>東山水泱泱，西海水茫茫，海隅十萬家，乃在水中央。問水何自來？來自熬鹽場。鹽場亦何益？徒以充上供。合貲作鹽戶，傾家受鹽甿。民為鹽貧瘠，官為鹽富商，時無蜃蛤利，人有魚鼈殃。鹽田百千頃，聚土海生桑，有人收海市，無人濬海塘。濁流出山谷，汎濫齊屋梁，嗷嗷澤中雁，誰開洛口倉！水害方竭蹶，水租乃披猖。有田乏水潤，到處徵水糧，云欲修水道，頓增十倍強。納輸或濡滯，抄沒甚銀鐺，下戶封衣物，上戶封屋房，水利民所有，乃為官所攘。年來水洊至，災黎溢四方。</p>

	<p style="text-align: center;">(節錄自洪繡〈洪潦怨〉)</p> <p>鹽甿：甿，舊指農民或愚昧無知的人。</p> <p>水租：水租指的是官方為確保農業水源充足、穩定而進行的水利支配，由農民以稻穀繳交會費，稱為水租或水糧，且須配合輪作。</p> <p>披猖：任意胡為。</p> <p>洊：音ㄐ一ㄣˋ，再、屢次。</p>
問題一	<p>1、根據甲、乙二文，有關鹽田開墾與鹿港水患的敘述，最適切的選項是：(占 2 分，單選題)</p> <p>(A) 鹿港經常淹水的主因，為鹽田低窪所導致海水倒灌</p> <p>(B) 水患損失最嚴重的是店後可停船上下貨的十萬戶商家</p> <p>(C) 鹽田與堤岸所形成的乾涸壕溝，具有疏導洪水的功能</p> <p>(D) 水患造成鹽田含沙、屋毀人散，使鹽田投資付諸流水</p>
答案	<p>【答案】(D)</p> <p>【解答】(A) 由乙文「西邊海茫茫」及「東山水泱泱、濁流出山谷」，可知海水倒灌、洪水氾濫都能造成鹿港淹水，再參酌甲文「山潦之來，鹿港人家半入洪浸」，或可判斷後者才是造成經常性水災的主因 (B) 據甲文，鹿港極盛時才有萬家邑，因此沒有這麼多戶船頭行(店後可停船上下貨的商家)。且依常理，水患最嚴重者應為靠近海邊的低窪地區 (C) 由甲文「萬瓦如甃，長隄如隍……因是阻水不行」可知瓦盆鹽田與四周堤岸有如乾涸的壕溝，阻礙了大水的流動，導致積水不退。且乙文「無人濬海塘」，亦言無人疏通水道或修築防潮的堤防，因此一旦積水便難以消退 (D) 由乙文「時無蜃蛤利，人有魚鼈殃」可知鹽農尚未獲得日本政府承諾的利潤，卻已反受水患之害。更甚者為甲文所言「屋廬之日就頹毀、人民之日即離散」，水患已使鹿港居民飽受流離失所之苦。</p> <p>【翻譯】東邊八卦山台地(鹿港溪、洋仔厝溪)的溪水氾濫滾滾而來，一旦加上西邊臺灣海峽海水倒灌，靠海的鹿港就將陷入一片汪洋。試問大水從何而來？來自海邊低窪的鹽田。闢設鹽田究竟有何好處？在我看來只是拿來供應日本人的需求而已。說是合夥投資鹽田，其實不過是傾盡家產換來愚傻的鹽農身分。我只看見人民因鹽田而更加貧窮，官員卻因鹽田而荷包愈加飽滿，當初承諾的美好與利潤都還未實現，馬上就像魚鱉一般泡在大水之中。眼前千百頃的鹽田，都是填土、向海爭地的結果，有人等著徵收曬鹽的利潤，卻沒人疏通水道或修築堤</p>

	<p>防，讓洪水順利注入大海，讓大潮不會入侵。一旦溪水暴漲，氾濫成災，大水每每淹至屋梁高，痛苦的災民就像受困海中而哀號的大雁，誰能及時打開糧倉賑濟災民？水患才剛剛消退，官員馬上就來催繳水租。說是田地缺水，因此必須徵收水租以投入水利灌溉，還宣稱修好引水的渠道後，就可增加十倍收成。如若有人未及時繳納，官員就強行沒收財物或逮捕入獄，貧戶沒收衣物，有錢人家就查封房子。水利本該人民享用，而今卻被官府侵奪，一年裡連連發生兩次水災，逼得災民不得不逃奔他方。</p>
學習內容	Ca-V-2 各類文本中表現科技文明演進、生存環境發展的文化內涵。
學習表現	5-V-5 主動思考與探索文本的意涵，建立終身學習能力。
試題概念與分析	<p>1、測驗目標：B2.文意的理解、比較、分析、統整。</p> <p>2、評量重點：題組第一題為選擇題，透過甲、乙二文的文意爬梳，希望學生能統整作者對鹽田與水患的觀察和推論，理解他反對日本政府增闢鹽田的主要原因。</p>
問題二	<p>2、根據乙文，「有田乏水潤，到處爭水糧」雖未使用「因為」、「所以」，但前後兩句仍表達出一種因果關係，意思是「因為農田灌溉缺水，所以到處徵收水利稅」。下列詩句的表達方式，同屬此種因果關係的選項是：(占 2 分，單選題)</p> <p>(A) 民為鹽貧瘠，官為鹽富商</p> <p>(B) 水害方竭蹶，水租乃披猖</p> <p>(C) 納輸或濡滯，抄沒甚銀鐙</p> <p>(D) 鹽田百千頃，聚土海生桑</p>
答案	<p>【答案】(C)</p> <p>【解答】(A)「民為鹽貧瘠，官為鹽富商」：人民「因為」鹽田「所以」變得貧窮，官員「因為」鹽田「所以」變得富有。兩句的組合為「因果，因果」，並非「因，果」，故不符所求 (B)「水害方竭蹶，水租乃披猖」：水災之患才剛剛稍解，官方馬上就來催繳水租，逼得人民片刻無法喘息。兩句為先後關係，並非因果關係 (C)「納輸或濡滯，抄沒甚銀鐙」：因為沒繳水租，所以就被強行沒收或逮捕。先因後果，符合題幹所求，故為正解 (D)「鹽田百千頃，聚土海生桑」：眼前千百頃的鹽田，都是填土向海爭地的結果。先果後因，不符所求。</p>
學習內容	Bd-V-2 論證方式如歸納、演繹、因果論證等。

學習表現	5-V-1 辨析文本的寫作主旨、風格、結構及寫作手法。									
試題概念與分析	<p>1、測驗目標：A4.表現手法、表述方式的辨識與應用</p> <p>2、評量重點：題組第二題為選擇題，希望學生能透過因果關係的釐清，理解乙文對日治政府種種不當措施的揭露，包括增設鹽田、圖利富商、徵收水租或嚴厲執法等。並在理解文章重點之餘，亦能看見文句邏輯之各種組合與變化。</p>									
問題三	<p>3、歸納甲、乙二文中作者對鹿港水災的觀察與建議，並依照臺灣災害防救三階段的架構，填入適當的空格中。(不可抄錄原文。①占 2 分，作答字數：15 字以內；②占 2 分，作答字數：15 字以內；③占 2 分，作答字數：15 字以內)</p> <div style="text-align: center;"> <p>臺灣災害防救三階段</p> <p>災害預防 災害來前的充分準備以 降低災害發生頻率、規 模或衝擊</p> <p>災害應變 災害發生時的 因應措施</p> <p>災後復原重建 災後恢復措施，含維生管線、 經濟活動、公共設施與居民 生活重建</p> <p>具體建議： 甲、① _____ 乙、疏通水道，使洪水入海 修築堤防，防海水倒灌</p> <p>災情觀察： 甲、鹿港人家一半淹水 乙、② _____</p> <p>具體建議： 甲、無 乙、③ _____ 廢除水租，還民水利</p> </div>									
評分準則	<p>一、滿分參考答案：</p> <p>①廢除鹽田，使不阻水。</p> <p>②濁水溪氾濫，淹水至屋梁高。 或：洪水氾濫，淹到屋梁的高度。</p> <p>③體恤百姓，發放賑災物資。 或：發放賑災物資。</p> <p>二、評分原則：</p> <table border="1" data-bbox="384 1568 1474 1881"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="384 1568 1305 1644">第 3 題 ①</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1644 1305 1724">評分原則</td> <td data-bbox="1305 1644 1474 1724">給分</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1724 1305 1803">能正確寫出參考答案大意，且敘述完整，或與答案概念相同者</td> <td data-bbox="1305 1724 1474 1803">2 分</td> </tr> <tr> <td data-bbox="384 1803 1305 1881">未作答或答案完全錯誤</td> <td data-bbox="1305 1803 1474 1881">0 分</td> </tr> </table> <p>第 3 題 ②</p>		第 3 題 ①		評分原則	給分	能正確寫出參考答案大意，且敘述完整，或與答案概念相同者	2 分	未作答或答案完全錯誤	0 分
第 3 題 ①										
評分原則	給分									
能正確寫出參考答案大意，且敘述完整，或與答案概念相同者	2 分									
未作答或答案完全錯誤	0 分									

	評分原則	給分	
	能正確寫出參考答案大意，且敘述完整，或與答案概念相同者	2 分	
	未作答或答案完全錯誤	0 分	
	第 3 題 ③		
	評分原則	給分	
	能正確寫出參考答案大意，且敘述完整，或與答案概念相同者	2 分	
	未作答或答案完全錯誤	0 分	
	學習內容	Bd-V-1 以事實、理論為論據，達到說服、建構、批判等目的。	
	學習表現	5-V-3 大量閱讀多元文本，探討文本如何反應文化與社會現象中的議題。	
	試題概念與分析	<p>1、測驗目標：B3.內容的延伸與反思</p> <p>2、評量重點：題組第三題為填充題，以災害防救三階段為鷹架，測驗學生能否理解並歸納甲、乙二文中作者的觀察與主張，並做適當的分類與辨析，以作為災後救助的省思與參考。學生除須掌握文意，還要能換句話說，方能順利答題。</p>	
審題意見			